



الاصطلاح الصرفي

بين اللسانيات وفقه اللغة

رسالة مقدمة لنيل شهادة الماجستير
باختصاص فقه اللغة العربية

إعداد الطالبة:
وصال الحميد

إشراف:
الأستاذ الدكتور رضوان القضماني

....."Morphe"	-
....."Allomorphe"	-
....."Root"	-
....."Affix"	-
....."prefix"	-
....."Infix"	-
....."Suffix"	-
.....	: -
.....	-
....."Morpho – phonology"	-
....." Morpho – phoneme"	-
.....Assimilation	-
.....Dissimilation	-
.....	-
.	-
...	: -
.....	-
.....	-
)	-
.....(	-
..... / Morphology	-
..... / Racine	-
..... / Affix	-
..... / Assimilation	-

.....	-
.....	-
.....	-
.....	-
.....	-
.....	-
.....	-

مقدمة ..

-

.

.

.

.

"

"

"morpho-phonology "

هدف البحث..

"

"

.

.

أهمية البحث..

-

()

.

منهج البحث ..

-

" diachronic "

" synchronic "

١ - المقدمة:

٢ - التمهيد:

() .

٣ - الفصل الأول:

" " " "

٤- الفصل الثاني:

" " " "

٥- الفصل الثالث:

Morpho phonology

" grammar "

."Syntax" " morphology"

٦- الفصل الرابع:

"affixes"

"morphology" " "

... "assimilation" " " " "

٧- خاتمة:

تعميم ..

.

■

.

)

" :

(

" .

:

.. / ..

：

／

— —

...

”

／

...

...

”
.....

”
：

”
.....

：

。

／

。

：

。

.....

"

.

"

.

...

.

.

■

■

"

. :

.

.

”

•

•

•

”

-

•

•

-

-

•

•

-

”

•

-

—

—

•

•

•

•

•

•

•

•

•

معاجم المصطلحات:

1

11

11

—

1

■

•

•

•

•

■ ■

$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$

■ ■

■ ■ ■ ■ ■

.

()
() (:) () (:)
(:) (:) (:)
() (:)
(:) (:)

.

.

: "philology" "

:

" "

.

: "philology" "
:
:
:
:
:

philologie" "
friedrich August
Wolf

"

-

"
.....

"

"
.

-

:

()

"

..

:

.

..

.

:

.

..

-

."... philology

.

-

.

"

"

-

()

()

.

:

:

.

. :

.

:

:

.

:

:

()" philology " -

.()" Linguistics "

" "

: " "

▪

. : . . : . : _____

الفصل الأول

في المصطلح والمصطلح اللّغوي

.

المعنى اللغوي والاصطلاحي:

. ()
 () ()
) () ()
 : (.
 " : "
 ()
 :
 () ..
 .(...)
 " " : ..
 ...

 ()
)
 .() : ()
 (-)
 :
 - :
 - :
 - :
 .()
 .() :
 . . . :
 .()

.

..

() ()

()

.()

()

()

" :

. " ..

:

()

:

()

.()

:

.

)

. . .

:

: (

)

:

. :

:

" ()

()

(term)

()

" ...

" :

"

" :

" ...

.

مسألة الاتفاق في المصطلح:

()

()

:"

:

:

" ..

:

:

.

:-

(-)

- : - :

”

*

”
· · ·

” ·
·

”
· · · · ·

”

”
· · ·

()

”

”
· · ·

·
·

·

· ” ”

* ·

/

· /

· /

·
·

·

· :
·

-

·
·

· " · · ·

"

· · · · " ·

· " · · ·

·
·

·

·
·

·

·
·

· :
·

· :
·

()

.

"

"

.

■
■

.

"

-

"

.

.

:

.

:

.

:

-

.

”：

”

” ”

。

”

”……

()

”

”

()

()

”：

”

。 /

。 /

。：

。

||

□ □

□

11

■ ||

■		■
■	■	■

. /

■ ■

”

”

-

()

()

.

”

()

”

.

:

:

.

:

.

.

:

.

.

:

.

. .

. :

.

.

:

.

.

)

(

مستلزمات المصطلح:

.. / :

" :-(definition) -

"

" :

definition

:

.

.....

."

:-

.

"

"...

" :

·
·
:

.

· :

() ()

(.. ..)

:

..()

: " : (:)

"...

:

(:)

.()

: .." ()

· "...

-)

· : .. : (

■ " ■ ■ ■

■
: / ■ ■

:(concept) : -

:

: "

■ " ■ ■ ■

" :

"

■ " ■ ■

: (concept)

: . (:)

. : -

. :

Terminology Manual by: Helmut Felber; Paris, ,p.

.p.

" " "

" "

" ...)

:(nation) : -

:

...

.

.

()

.

. :

. :

. :

. :

:

.

....

المصطلح / الكلمة:

()

:

:

-

...

-

.

-

.

)

(

)

(

.

"

" ..

.

:

(

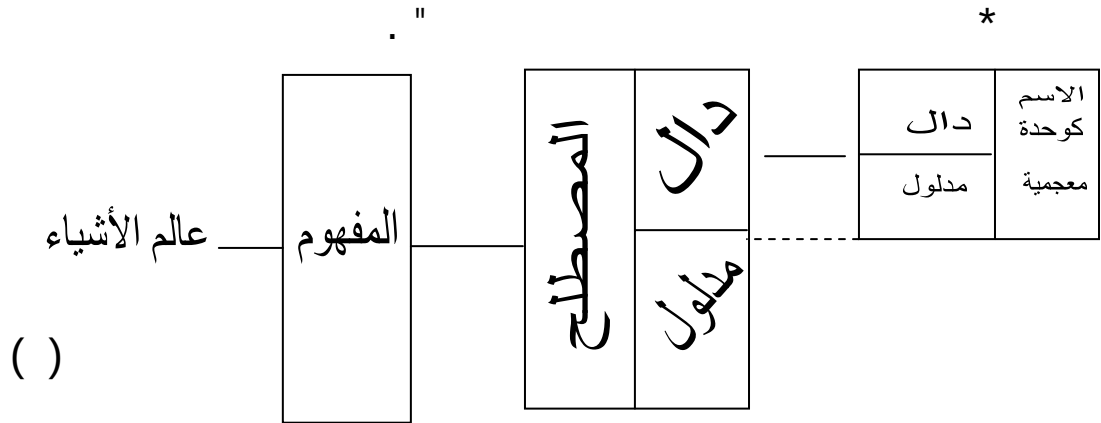
)

.. :

.. :

.. :

»



() ...»

...»

()

() — —

» » * . :

· :
· :

:

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

المدلول / المفهوم:

()

.

:

..

.. :

-

.. :

:

:

.. :

()

()

صوغ المصطلح:

:

"

-

▪

▪ :

▪ :

:

▪ - :

:

:

▪

:

▪

:

▪

)

(

· · ·

" ·

· " ·
·
·

·

·

· : (

· :)

:

·

· :

:

· :

· :

· /

:

-1

()

()

()

.. " :

.. "

: " "

[]

... "

.. " ..

:

()

:

.. / ..

(:)

:

.. : .. .

:

:

.. :

:

:

..

.. : -

.....

:

"

(LOASA)

:

"
..

.

: -2

"

"
.....

"

"
.....

. :

:

. :

:

(:)

. : -

. :

.

.

: -3
..."

"...
"

.

. :
. :

(:)

. :

:

:

.

:

.

11

■ ■ ■ ■ ■

■ ■ ■ ||

*

*

■ ■ ■

1

■

■ ■ ■

•

•

■ ■ ■ ■ ■

$$\left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \\ \vdots \end{array} \right)$$
$$\begin{array}{ccccccc} \text{II} & & \text{II} & & & & * \\ \cdot & & \cdot & & & & \cdot \\ & & & & & & \cdot \end{array}$$

: -4

:
:
:
" :
"
■ ■ ■

(:)

.

.

.

"

-

:

.() :

. :

. :

. :

. :

. "

sophia phil philosophia :

television telegraph telephone

graph phone tele

. vision

.
 "

. "

:
 .

"

. " . .

.

:

.

:

:

.

:

:

.

:

:

.

:

.

/

44

.

:

-5

:

:

"

"

"

.

" ..

.

.

:

.

.. :
.. /

:

.. :

.. :

▪ () ()

■ ■ ■ ■ ■

■ ■ ■

)

□

(ic) ()

• (ate)

)

() ()

(

$$\cdot \left(\begin{array}{c} \\ \end{array} \right) \left(\begin{array}{c} \\ \end{array} \right)$$

• •

•

•

■ ■ ■ ■ ■

•

•

■ ■ ■ ■ ■

•

•

■ ■ ■

■ ■ ■

•

•

■ ■ ■ ■ ■

•

•

■ ■ ■ ■ ■

•

•

	•	•
•	•	•

-
-

: -6

:

.

:

.

()

.

.

.

:

:

:

.

:

.

:

.

:

.

:

:

.

:

.

:

.()

:

.()

()

()

.

()

.

.

:

:

.

:

:

.

:

-

.

"

"

.

"topic"

.

:

-7

.

:

.

:

:

.

:

.

:

.

.

/

:

:

.

.

:

-8

:

:

—

—

.

"

"

.

.

:

:

/

.

:

:

:(

.

)

()

.

"

"

"

"

.

.

)

(

.

:

()

.

-

)

:

:

:

:

-

.

:

(

.

. : (

.

)

...

نشأة المصطلح:

أ- تأثير الإسلام في نشأة المصطلح:

"

[]

... []

[]

" ..

"

"

: . :
: . :
: ()
: -
: ()
: . :
: .

$$'' \left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right)$$
$$\begin{array}{l} \parallel \\ \square \end{array}$$
$$'' : \left(\begin{array}{c} : \\ : \end{array} \right)$$
$$(\quad)$$

۵۳

•

”

”

•

”

”

•

•

”

• :

• :

•

:

• •

:

•

ب- نشأة المصطلح اللغوي وتطوره:

لقد نشأ المصطلح اللغوي وتطوره من خلال الحاجة إلى تسمية الظواهر اللغوية المختلفة. ففي البداية، كان المصطلح اللغوي يشير إلى اللغة ككل، ثم تطور ليشير إلى الوحدات اللغوية المختلفة مثل الصوتيات، النحوي، الدلالي، والصرف. وقد ساهم هذا التطور في فهمنا للغة بشكل أعمق، كما ساعد في تطوير النماذج اللغوية المختلفة. وفي النهاية، أصبح المصطلح اللغوي جزءاً أساسياً من الدراسة اللغوية، حيث يستخدم لوصف وتحليل الظواهر اللغوية المختلفة.

المصطلح اللغوي هو تسمية للظواهر اللغوية المختلفة. وقد نشأ هذا المصطلح من خلال الحاجة إلى تسمية هذه الظواهر بشكل دقيق. ففي البداية، كان المصطلح اللغوي يشير إلى اللغة ككل، ثم تطور ليشير إلى الوحدات اللغوية المختلفة مثل الصوتيات، النحوي، الدلالي، والصرف. وقد ساهم هذا التطور في فهمنا للغة بشكل أعمق، كما ساعد في تطوير النماذج اللغوية المختلفة. وفي النهاية، أصبح المصطلح اللغوي جزءاً أساسياً من الدراسة اللغوية، حيث يستخدم لوصف وتحليل الظواهر اللغوية المختلفة.

:

"

(:)

" : (:)

" "

"

"

"

(:)

/ . . :

/

/

(:)

.

.

(:)

()

(:)

. ... ()

(:)

(:)

(:)

()

. ()

مشكلات المصطلح اللغوي قديماً وحديثاً:

□

□

() -

() () () () ()

• ()

() -

()

■ ■ ■

—

11

■ ■ ■

$$\cdot : (\quad) : \quad$$

■ ■ ■ ■ ■

$$\frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \right) = \frac{1}{2}$$

■ ■ ■ ■ ■

phoneme

*

"

:

"

-

"

"

...

* ()

" -

" ()

: *. : ()

(. :)

. : / / /

. ()

:

. : -

:

" : *. : ()

"

(. :)

:

. :

nasality, nasalization

palatalized palatal

velar

velarized

etymology

etymology

" -

phonetics

"phonology

...

grammar

phonology

.

توحيد المصطلحات اللغوية:

- :

.

(:)

∴

∴

- ∴

•

•

”

”

• • •

”

”

• • • •

：

：

-

”

• ：

• ：

• /

(

• ：

)

：

• ：

" ...

:

..

-

:

.

.

.

:

-

"

" ...

.

. : ()

. :

. : ()

"

" ..

" ()

"

..

"

"

.

.. : ()
.. :
.. : ()

.

.

"

" ..

. :

:

. :

:

. :

:

. /

⋮

-

.

-

.

-

.

-

...

.

-

.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:

•

-

•

"

•

"

• • • • •

•

"

"

"

•

:

:

•

:

:

(

)

•

:

•

:

•

:

:

”...

)

:

(

”

.

:

.

:

.

-

.

-

.

”

： ()

.

”

.

”

.

.

. : (

. :

الفصل الثاني

صورة المصطلح الصرفي

بين كتب فقه اللغة العربية وكتب اللسانيات

— —

(:) .

.

نشأة المصطلح الصرفي:

•

•

•

•

”

”

•

• : •

•

.

.() (:)

.

:

(:)

:

.

:

:

/

/

:

.

:)

:

:

(

.

/

()

.

/

..

:

:

(:)

:

.

/

..

:

.

.

:

-

：

。

：

)

(

。

：

。

。(：)

”

”。

：

。

：

。

：

。

：

。

”

()

”
.....

:

.

مصطلحا /”الصرف” و ”التصريف”:

” ”

” ” ” ” ”

/

:

.

:

.

:

.

:

.

:

.

•

“

”

•

“

”

：（：）

”

”
•

：（：）

•

”

”

•

...”

”

”

（：）

：

（：）（

：

：.：

：

：

•

.：

：

。

”

”

。

。

(：)

。

”

”

。

(：) ()

。

(：)

”

”

(：)

。

：

：

。

：

：

。

：

：

。

：

：

“

”

“

”：

：

“

”

”

：

：

-

。

-

：

”

”

”

”

”

。（：）

：

：

。：……

。/

。：

：

"

"

.

"

"

"

.

-

.

.

-

-

.

.

"

"

" : (:)

"

.

: (:)

— —

....."

"
.....

. :

.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:

: (:)

. :

Λ.

" (:)

"
.

.

: (:)

: "

"
.....

"
.....

3 " " " " "
.....

" " " "

" "

" "

" "

" "

" "

)

(

(:)

:

./ . .

: . (:)

./

./

•

||

□

■

■

1

11

1

()

11.

11

1

■

■

()

$$\cdot \left(\quad \quad \quad \right)$$

11

11

$$(\quad)$$

11

11

||

▪ ()

()

•

■

■

5

)

$$\cdot \quad (\quad)$$

■ ■ ■

□

□

(

■

■ ■ ■ ■ ■

()

.

"

.

■

■

.

.

.

.

:(morpho – Phonology)

.

:

.

"

"

.

"

.

.

:

(:)

"

"
.

(:)

:

"
.

"

"
.

"

"
.....

"

"
.

"

. /

. /

. /

. /

. /

.

"

"
.

" : (:)

".....

()

:(:)

"
.

"

"
.

"

: (:)

"

"

. ...

. /

. /

:

(:)

. / . .

. /

(:)

:

.
.
/

."

" :

:

" :

"

.

(:)

."

: " :

(:)

....

.

./

./

./

.(:)

:

/

:

:

:

:

.

:

： (　　：)

：

・

・

・

・

” ”

・

•

"•
•

•

"
•••••

()

" " " "

" "

•

•

•
•

:()

•

• : • •

:

•

• :

:

:

:

: (:)

• :

. :
 .
 .
 " "
 "
 "
 "
 "
 "

. :
 : (:)
 . : . :
 . /
 :
 . :
 . :

“ ” “ ”

“ ”

■

“ ”

■

“ ”

“ ”

...

■

“ ” “ ” “ ”

■

■

：

：

：

（ ： ）

/

。

“ ” ”

“ ” ”

“ ” ” ”

。

“ ”

“ ”
。

“ ” ” ” ” ” ”

“ ”
。

“ ”
。

：

：

“ ”
。

“ ” ” ”

“ ”
。

“ ” ” ”

“ ”

。

﴾ :

.(/ /)

﴿ .

:

.

:

:

.

.

(:)

:

”

”
.....

. :

. :

：

-

。

(：)

”

”

”：

：

……

：

……

：

”
……

：

。

。：

。

：

：

" .
:

.

.

:
:

.

:
:

.

.

.

:
:

.

:
:

".
:

)

(:)

" : (

".
:

....."

"

"

". ()

" .
:

"
:

.

-

.

. :
:

. :
:

. :
:

. :
:

.

-

.

"

"
.....

)

.

:

:

"

"

. : .

:

.

“ ” “ ” “ ” “ ()

“ ”

。

。

。

：

：

。

。

(:)

：

。 /

。

：

。

/

：

。

：

：

صورة المصطلح الصرفي في كتب اللسانيات

" : (Linguistics)

"
.

" "

" " " "

" : (System)

"
.

" : (Level)

"
.

" : (Hierarchy)

"
.

" " " "

" : (Element)

"
.

. :

. :

. :

. :

. :

" : (Relation)

"
.
)
(

.

(morphemes)

(phonemes)

.()

.

"
... .

"
.

.

:

.

:

:

.

:

.

:

.

:

()

."morphology"

."morphology"

:/Morphology/

...

.

": ()

() .

.

[]

."

()

()

:

. :

:

·

"morphology

()

·

() "morphologist () "morphological

·

"

"

"

"

·

"

"

"

"

·

"

"

"

:

:

()

...

"."

"

"morphology

·

:

:

"

"

"

"

· :

:

·

:

)

· :

: (

· :

· :

.
 :
 .

...

.
 " " " "

.
 "

" "

.
 " " "

"

" "

. "morphology"

. :
 . :
 . :
 . :
 . :

" " "morphologie "

" morphology"" ."

" " " " " .

.... " " "

(morphology)

" morpheme" morphemes

." morphology"

A scatter plot showing the relationship between the number of children and the number of books. The x-axis is labeled 'Number of children' and ranges from 0 to 10. The y-axis is labeled 'Number of books' and ranges from 0 to 10. Data points are plotted at (1, 1), (2, 2), (3, 3), (4, 4), (5, 5), (6, 6), (7, 7), (8, 8), (9, 9), and (10, 10). A line of best fit is drawn through the points, starting at (0, 0) and ending at (10, 10).

:/morpheme/ مصطلح

■

■

() "morpheme "

."morpheme "

" morpheme "

" " "morpheme "

()

.

()

()

."

"

.

"

"

.

"

."

.

"morpheme"

"Glosseme"

.(Bloomfield)

"morpheme"

" " "marque"

.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.()	:	:

■

1

□

)

$$\begin{pmatrix} \cdot \\ \cdot \end{pmatrix}$$

11

□

□

—

■

•

•

•

•

■

■

•

•

•

•

■

■

•

□

□

./

•

•

•

—

■

■

•

:

■

•

•

•

•

:

•

•

:

•

■

•

:

"morpheme"

"bound morpheme " "Free morpheme"

."Zero morpheme"

:/ Free morpheme/ مصطلح

()

() (morpheme)

() (Free)

"Free morpheme"

" "

"

()

."

.

."

"

"Free

:

: "morpheme

....

:

.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:

مصطلح / Bound morpheme :

" " :

Bound morpheme"

" "

)

.(

"Bound morpheme" :

"

() :

. ... ()

مصطلح / Zero morpheme :

" " " :

"

:

(Zero)

.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:
.	:	:

:"

.

مصطلح /Morphe/:

:" -

" " " " " "

."

:" -

[]

[]

." []

:"

:" -

:" -

:"

:"

:"

:"

"etymon" "radical" "base " :

."racine"

"racine" "radical"

"racine"

"radical "

" "

.

"Root "

:

-

.

.

:/affix/ مصطلح

" "

:

-

"

"

"

"

"

"

.

"

"

"

"augment"

"

.

.

:

:

:

.

:

:

.

:

:

:

:

.

:

:

.

:

.

:

:

.

:

.

:

:

.

:

(Infixes)

(prefixes)

.(suffixes)

" :

"

:/Prefix / مصطلح

:

"

"

"

"

"prefix"

"

"

"

"

"brebase"

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

-

:

:

.

الفصل الثالث

المصطلح الصرفي بين الأصوات والنحو

.

الدّرس الصوتي والدّرس الصرفي:

()

.

" "

.

()

.

)

" (

"

.

.

∴

.

.

∴

.

∴

.

∴

∴

∴

∴

▪

▪

”

▪ ”()

”

()

： () ；
： ； / -
： () ；
： ；

“

（

”：

”

。

。

。

：（

：

"

" ..

·
(morphemes)

·

:

· :

-

·

· :

:

" :

()

...

*

"

.

...

" :

"

" :

* :

:

.

:

.

:

-

:

:

:

.

:

.

"

."

.Morpho-phonemics Morpho-phonology

/ / "

... Morpho-phonology

.".. ()

" :

La :

morphonologie ou La morpho-phonologie.

:

:

.

.. :

. :

morpho-

morpho-phonology

phonologie

Morpho-phonemics

Morphophonemics

Morpho-phonology

– Morpho-phonemics

.()

:

· :

· :

· :

:

:

:

:

· :

· :

:

:

· :

· :

:

:

:

:

:

·

:

·

:

/u/

• /ū/

Morpho-phoneme مصطلح

■ ■ ■ ■ ■

"Morpho-phoneme"

"Morphoneme"

. "Morphophoneme"

Morpho-

"phonology

"dissimilation"

"assimilation"

"Allmorphes"

"Morpho-phoneme"

"assimilation"

"dissimilation"

Assimilation

■

■

|| ||

|| ||

11

■

|| ||

|| || ||

"assimilation"

■

■ ■
 ■ ■

||

" . "

" " . .

" . .

"assimilation"

.

:/ -1

:total assimilation -

An Outline of English phonetics, Daniel Jones printed in England by W.Heffer
and Sonsltd, Cambridge, , P. .

. :

. :

“ ” “ ” “ ” “ ”

"complete assimilation"

·

()

— —

:

·

:

·

“ ” : Partial assimilation-
) “ ”

· (

:

:

:

· :

· :

:

· :

:

()

:

:

· :

· :

· :

:

· :

:

"

accommodation

" " "

:

.

:

-2

.

"

"

: Contiguous assimilation-

"

"

"

"

.

"

"Juxtapositional assimilation"

"

"

"

.

. :

.

. :

. :

: :

. :

: . :

. :

. :

:

:"distant assimilation" -

"distant assimilation"

."

"non contiguous "incontguous assimilation"

" assimilation"

" "incontguous assimilation"

"non contiguous assimilation"

."

:" :

:"

:"

:"

:"

/

-3

-

"

"

"regressive assimilation"

"

"

.

"

"

()

.

"retrogressive assimilation"

"

"

.

-

"

"progressive assimilation"

"

"

"

.

"

"

.

"

"

"lag"

.

. :

:

:

:

.

:

:

.

:

:

.

:

:

. :

:

.

:

:

:

:

.

:

:

.

:

:

.

:

:

" " " "reciprocal assimilation"

" :

() () () -

() ()

.() ()

."dissimilation"

:Dissimilation

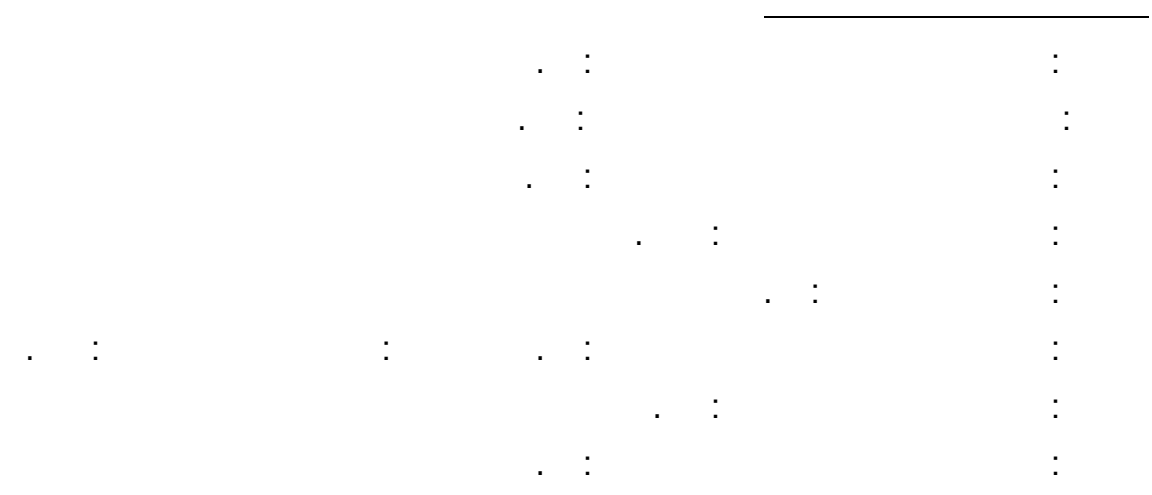
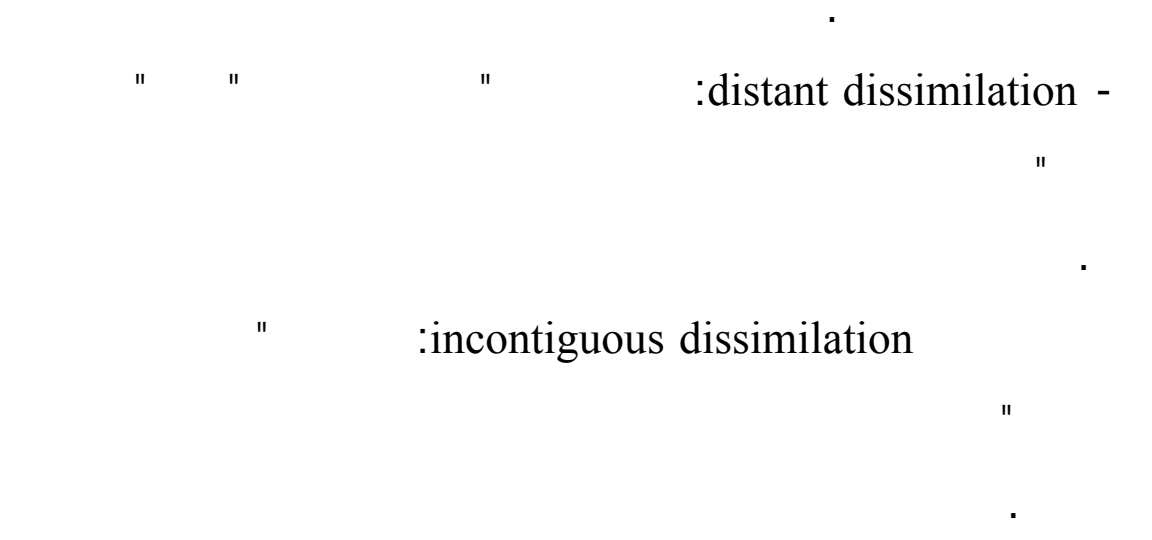
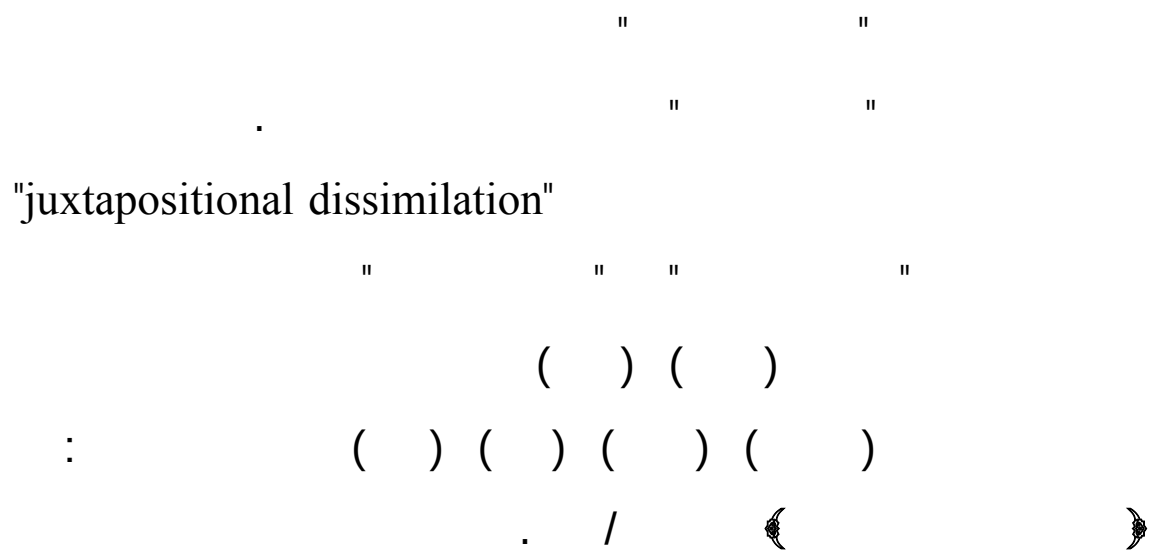
■ ■ ■

|| ||

|| ||

|| || || ||

$$\cdot \left(\begin{array}{c} \\ \end{array} \right)''$$



() () ()

.

.

:-3

:

-

" : "regressive dissimilation"

"

. " "

)

. (

-

" " "progressive dissimilation "

. " " " "

. :

. :

. :

:

. :

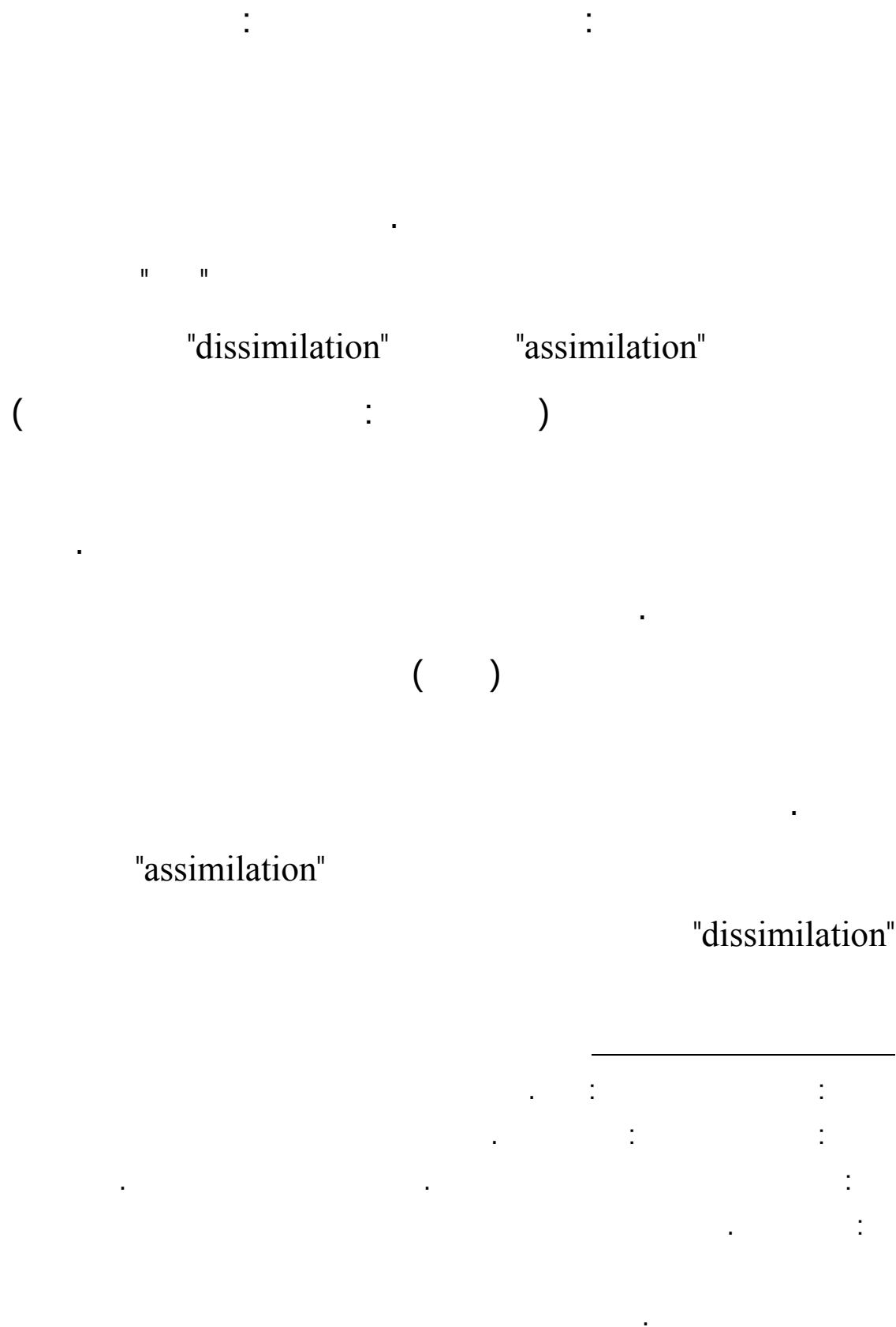
. :

. :

:

. :

. :



Morpo-

phonology

()

()

() ()

"assimilation"

الدراسة الصرفية والنحوية:

" " "

()

*

" . . .

: * . :

" :

()

" ..

" .

*

"

" :

"

:

"

" :

*

:

/

”

”

·

：

：

”

”

：（ ）

”

·

”

· · ·

”

· · · ·

（ ） （ ） （ ）

· ： （ ）

（ ）

·

：

· ·

· ：

· ：

“ ”

()

”

“ ”

”

：

“ ”

：

／

／

(morphology)

(grammar)

. (syntax)

" :

)

...

(

)

(..

" ..

" " " "

.. " " "

. "

(=)

()

. . :

:

.

:

.

:

.. :

. :

.

"

"Structure linguistics"

;

()

()

.	:	:
.	:	:
.	:	:

■ ■

■

11

11

■

—

■

11

—

:

•

”

：

-

：

：

..

.()

-

：

：

：

：

：

：

：

:

:

أ- الضوابط الصرفية:

- :

()

()

.

()

()

/ .

/ .

/ .

/ .

ب- الضوابط النحوية:

-

.

-

.

-

-

.

()

.

.

(..)

.

. :

:

الفصل الرابع

الاصطلاح الصرفي

بين اللسانيات وفقه اللغة

بين الوصفية والمعيارية:

.

:

.

(discriptive)

.

.()

.

" (prescriptive)

:

.

∴

:

:

.

:

.

:

∴

∴

:

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

()

“ ”

*

*

)

(

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

*

“ ”

(

)

■

■

■

5

■

■

■

■

■

■

■

■

■

•

1

■

•

•

■

■

■

■

〃

*

*

〃
...

〃

・ :

:

・ :

:

〃
・

〃
・ :

*
・ :

" ...

" "

" "

.

.

■
■

.

"

"

.

(philology)

(linguistics)

.

()

.

(philology)

(philology)

(philology)

:

"

(philology)

" ...

. :

:

. :

. :

. :

philology

" .

" .

:

.

philology

" " ()

.(philology)

()

.

. (. . :

. : :

) :

:()

. :

"

"

Comparative philology

"

"

philology

(philology)

:

:

.

-

-

.

"

"

(:)

(:)

.(:)

(:)

.

.

...

.

.

"Linguistic"

"philology"

:

(philology)

(philology)

.

"

."

Linguistics

.

."

" "

"

"

"

"

"

.

. :

"

() F.de Saussure () :

" ...

grammar

Morphology

Linguistics

syntax

.

. : :

. :

ing

...

er

eme

Morpheme

phoneme

...lexeme

.

—

"

.

.

:

:

:

”

:()

.

. : ()
.
:

•

•

"Morphology".

Morphology / صرف أو تصريف:

"

" "

"

"

"

"

" "

"

"

"

"

"

"

Morphology

"Morphology"

"

"

"

"

•

•

" "

"Morphology"

"

"

"

"

.

.

... " :

(Morphology)

" .

" "Morphologie"

(" ") " "Morphologique" "

.

. :

:

. :

■

11

11

■

11

2

()

■

■ ■ ■

■ ■ ■

()

$$\cdot \quad \vdots \quad (\quad)$$

||

■

•

■

■

feet men

•

...() foot () man

..

||

||

||

11

■

.

.

.etymology

mrphology"

"

"

.

morphology

logy

morpho

()

()

.

. :

:

.

.

:

morphology

·
."morphology" " "
" "

"

"
·

)

: .

)

(

. :

"

"

. . :

"...

" :

"morphology

·

: ."

:

"

" " morphology"

. :

" " morphology"

(...)

:

. :

. :

: . :

أصل/ racine :

()

)

"racine"

()

" : (

[]

()

."

]

"

..."

[

"

"

" "

.

.

:

"

(:)

.

."

"racine"

.

.

...

...

...

/

" "

"root"

" "

"racine"

"racine"

" racine"

"radical"

.

"root"

.

.

.

"root"

زائدة/ affix:

" "

" "

" "

" "

"affix"

.

()

: .

:

() :

.() :

: . :

. :

. ,

:

:

:

:

:

:

.. :

" " "affixes"

"prefix infix suffix"

"affixes"

" "

-

er

ism

()

()

.

.

"affixes"

"

"

"affix"

"affix"

."affixes"

إدغام/ assimilation:

"

■

■

assimilation

()

"assimilation"

"assimilation"

$$\frac{\text{complete "assimilation"}}{\text{"total assimilation"}} = \frac{\text{"complete assimilation"}}$$

()

الاصطلاح الصرفي بين اللسانيات وفقه اللغة:

()

()

"morphology"

()

· · ·

·

·

·

·

:/ -

"morphology" " "

" "

— — "morphology"

. "morphology"

(assimilation racine affixes morphology)

()

" " "racine" " " "morphology"

. "assimilation" " affixes"

"morphology" " "

. " " "racin"

:/ -2

.

"affixes" " "

.

" "

"zero morpheme"

" : ()

" ...

.

" "

.

" : . " "

:

()

() () () ()

" .

(:)

/ : . .

: :

:

" ... :

"

.

" .

"

" .

" :

" .

()

"

(:

. /
.
/)
.
/ :

...

"
.

"

"

"

"

.

" "

(assimilation)

: " : (:)

"

.

"

"

"

"

"

"

...

(:

)

. :

. /

:

)

:

.

: (

. :

" " " "

()

...

" "

()

"

" "

()

.

:

:

" "

"zero" " " " " " affixes"

" " " " " " morpheme"

"assimilation"

" " " "

"assimilation"

.

(:)

:

/ :

/

:

-3

.

"morphe" morpheme"

"allomorphe"

()

()

()

() ()

.

"

"

"

"

"

"

.

.

.

"

.()

"

.

.

.

:

:

.

:

.

:

:

“ ”

· :

()

·

()

() ()

·

()

·

()

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“

..."

)

.() (

.

.

خاتمة:

.

:

.

(" ")

:

-

.

-

.

.

-

2

□ □

—

1

—

1

■ ■ ■ ■

—

Morph-

()

phonology

(dissimilation)

(assimilation)

(...)

()

()(morphemes)

.()

()

.

()

.

-

.

-

.

-

—

—

... "*Racine*" " " "*Morphology*" " "

-

.

المصادر والمراجع

- . :
.
- . :
.
- :
.
- .
.
- .
.
- . . .
(:)
- :
.
- . . .
:
- .
.
- .
.
-)
:() . (
-) . ()

：	(	.	-
	.		
：		(	：)
	.		
：	：		-
：	(	：)	
	.	.	.
.			-
.		：	
			-
	.	.	-
：		(	：)
.			
：	.	(	)
.	/	.	
(	：	)	
	.	.	.
(	)	.	-
	.	.	.
		：	

:	-
.	-
:	-
.	-
(:)	-
-	:
.	-
:	-
.	-
()	-
:	:
.	-
.	-
.	-
-	-
.	-
.	-
:	(:)
.	.
(:)	-
:	:

：	(；)	
	· · ·	
()		-
：		
	·	
：	·	-
	·	
(；)		
·		
·	()	-
：		
：	·	
	·	
·		-
·	：	
：	·	-
	·	
·	(morpho phonology)	-
·	：	
	·	

	(:)	-
:	.	
.	:	-
.	:	
:	.	-
.	.	
:	.	-
.	.	
(:)	:	-
.	.	
()	.	-
:	.	.
.	.	
(:)	.	-
-	:	
.	.	
(:)	.	-
:	:	
.	.	

. (:) -
 .
 -
 .
 (:) -
 : :
 .
 -
 . :
 . . . :
 (:) -
 . . . :
 : :
 : : -
 : :
 -
 : (:)
 .

$$\left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right)$$

-
-

■

•

•

■

■

■

■

■

□

□

□

1

■ ■ ■

$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$

1

■ ■ ■

□

■

■

■

□

■ ■ ■

□ □

■

—

■

■

■

■

—

□ □

()	-
·	:
·	-
· ()	-
· · ·	:
:	-
·	-
·	:
· -	:
(:)	-
·	:
()	-
·	:
·	:
·	-
·	-
· · ·	: ()

(:) -

: .

. -

: (:) -

. .

(:) : -

. . . : .

. (:) -

. - :

:() . -

. . .

: -

. -

-

:)

(

.

: - . -

. -

- ()
- :

- (:)
:
-

.....

المجلات والدوريات:

- (:)
- —

-)

- (:

-

-)

(

- (:

-

-)

(

- (:

-

المراجع الأجنبية:

_An Outline of English phonetics, Daniel Jones, printed in England by W.Heffer and Sonsltd, Cambridge ١٩٦٧.

_Termoinology Manual , Helmut Felber; Paris, ١٩٨٤.

Summary:

This research focuses upon the relationship between the morphological terms in Arabic philological books and linguistics books.

The first chapter discusses some cases of linguistic terms such as the importance of the agreement upon a term and its uses, the most important term conditions, the etymology of linguistic terms and their development, and discussing the most important problems of those terms, and the most important suggestions to solve such problems.

The second chapter moves to describe the morphological terms in Arabic philological books, and in linguistics books.

The third chapter studies the relationship between the morphological level and the phonological one that forms a new field called Morpho-phonology or Morpho-phonemics. The chapter also studies the relationship between morphology and syntax.

The fourth chapter compares between Arabic morphological terms in philological studies and morphological terms in linguistics studies.
